

# Heritage Arabic eBook

Produced by  
Alexander Elinson and Stephanie Love



The Graduate Center, CUNY  
365 Fifth Avenue, Room 4415  
New York, New York, 10016

[cilc.gc.cuny.edu](http://cilc.gc.cuny.edu)

(212) 817-2084 | [cilc@gc.cuny.edu](mailto:cilc@gc.cuny.edu)

 @CILC\_CUNY

 [facebook.com/CILCCUNY](https://facebook.com/CILCCUNY)

CILC is a national Language Resource Center funded by the U.S. Department of Education under a Title VI grant.



Center for Integrated Language Communities, 2018. This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).

**Please cite as:** Center for Integrated Language Communities. (2018). "AHL Initial Survey", *Heritage Arabic eBook Teaching Materials*. New York, NY: Alexander Elinson and Stephanie Love. Retrieved from: <https://www.cilc.gc.cuny.edu/haeb-teaching-materials>



## Arabic Heritage Language (AHL) Initial Survey

### Institution

[Institution Address]  
[City, ST. ZIP Code]

Please complete the following survey based on your experiences using Arabic. Thank you for your time.

### Cultural and Linguistic Background

#### 1. Where were your parents/caregivers born?

Mother \_\_\_\_\_

Father \_\_\_\_\_

Other caregiver (if applicable) \_\_\_\_\_

#### 2. Where were you born? (City, State, Country) \_\_\_\_\_

a. If born outside of the US, how old were you when you came to the US? \_\_\_\_\_

#### 3. Where did you grow up? (City, State, Country) \_\_\_\_\_

a. If multiple locations, from what ages did you live there? List them below.

| Location | From age | To age |
|----------|----------|--------|
|          |          |        |
|          |          |        |
|          |          |        |
|          |          |        |

#### 4. Did you spend any significant and/or regular periods of time outside of the US during your childhood or teenage years?

Yes                       No

4a. If so, for how long? \_\_\_\_\_ years. Where? \_\_\_\_\_

4b. If so, how often did you speak and/or hear Arabic during this time?

All the time                       Sometimes Arabic and sometimes English                       Mostly English

# Arabic Heritage Language Survey

## *Exposure to Arabic*

---

Please answer the following questions based on your experiences **prior** to studying Arabic at a university level.

### **1. What was the first language you learned at home?**

---

- Arabic                       English                       Both Arabic and English                       Other (Specify)\_\_\_\_\_

### **2. Which language(s) was (were) predominantly spoken at home between the adults?**

---

- Arabic                       English                       Both Arabic and English                       Other (Specify)\_\_\_\_\_

### **3. Did/do you attend religious services conducted in Arabic growing up?**

---

- Often                       Sometimes                       Rarely

### **4. Up until you started college, in which languages did you speak most of the time with the following members of your family?**

a. Parents:

---

- Arabic                       English                       Both Arabic and English                       Other (Specify)\_\_\_\_\_

b. Grandparents:

---

- Arabic                       English                       Both Arabic and English                       Other (Specify)\_\_\_\_\_

c. Siblings:

---

- Arabic                       English                       Both Arabic and English                       Other (Specify)\_\_\_\_\_

d. Other relatives living in the US

---

- Arabic                       English                       Both Arabic and English                       Other (Specify)\_\_\_\_\_

e. Other relatives living outside the US

---

- Arabic                       English                       Both Arabic and English                       Other (Specify)\_\_\_\_\_

# Arabic Heritage Language Survey

**5. Up until you started college, in which of the following settings did you speak Arabic? Check all that apply.**

- Home
- School
- Religious Institution
- Community Organization/Center
- Other (specify) \_\_\_\_\_

**6. Did/do you watch/listen to/read any of the following media in Arabic? Check all that apply.**

- TV
- Films
- Music
- Newspapers
- Internet
- Social media (e.g. Facebook, Twitter, etc.)
- Other (specify) \_\_\_\_\_

**7. Have you ever studied Arabic in any of the following settings? Check all that apply.**

- Academic institution
  - i. If so, for how long? \_\_\_\_\_ semesters
- Religious institution
  - i. If so, for how long? \_\_\_\_\_ years/months
- After-school or weekend program
  - i. If so, for how long? \_\_\_\_\_ years/months
- Summer program
  - i. If so, for how long? \_\_\_\_\_ years/months
- Other (specify) \_\_\_\_\_
  - i. If so, for how long? \_\_\_\_\_ years/months

**8. In which languages do you currently speak with the following members of your family?**

a. Parents:

Arabic
  English
  Both Arabic and English
  Other (Specify)\_\_\_\_\_

b. Grandparents:

Arabic
  English
  Both Arabic and English
  Other (Specify)\_\_\_\_\_

c. Siblings:

Arabic
  English
  Both Arabic and English
  Other (Specify)\_\_\_\_\_

d. Other relatives living *in* the US

Arabic
  English
  Both Arabic and English
  Other (Specify)\_\_\_\_\_

e. Other relatives living *outside* the US

Arabic
  English
  Both Arabic and English
  Other (Specify)\_\_\_\_\_

***Self-Assessment of Language Skills***

|  | 1 = Poor                 | 2 = Fair                 | 3 = Satisfactory         | 4 = Good                 | 5 = Excellent            |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1) Rate your speaking ability in Arabic: | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <i>Comments (optional):</i>              |                          |                          |                          |                          |                          |
| 2) Rate your writing ability in Arabic:  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <i>Comments (optional):</i>              |                          |                          |                          |                          |                          |
| 3) Rate your reading ability in Arabic:  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <i>Comments (optional):</i>              |                          |                          |                          |                          |                          |

# Arabic Heritage Language Survey

|   |                          |                          |                          |                          |                          |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 4) Rate your understanding/listening ability in Arabic: | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <i>Comments (optional):</i>                             |                          |                          |                          |                          |                          |
| 5) Rate your overall ability in English:                | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <i>Comments (optional):</i>                             |                          |                          |                          |                          |                          |

## *Attitudes toward Arabic*

---

**1. Do you think that colloquial Arabic (dialect) is suitable in the following platforms (check all that apply):**

- Comics
- Printed Ads
- Subtitles in films
- Blogs
- Song lyrics
- Short stories
- Newspaper columns
- Novels
- Poetry

**2. What are your reasons for wanting to study Arabic?**

**3. In the future, how do you intend to use your Arabic skills personally, academically and professionally?**

شكرا!